

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ СМЕСИТЕЛЯ ДЛЯ КУХНИ С ВЫТЯЖНОЙ ЛЕЙКОЙ (монтаж Easy Fix)

Спасибо за приобретение смесителя GROSS AQUA!

Продукция GROSS AQUA разработана и протестирована для долговечной и стабильной работы. Все детали, имеющие постоянный контакт с водой, выполнены из материалов, допущенных к использованию - латунь ГОСТ 17711-93, нержавеющая сталь, пищевая пластмасса и нетоксичный каучук. Подвижные части смазаны нетоксичной, гипоаллергенной силиконовой смазкой.

### ВНИМАНИЕ!

Перед началом установки внимательно изучите данную инструкцию. Установка смесителя должна производиться специалистом!

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Корпус смесителя - 1 шт.
- Декоративная подставка - 1 шт. (опционально)
- Гибкие шланги для подвода воды - 2 шт.
- Крепежный набор Easy Fix:

  - крепежная резьба - 1 шт., пластиковая шайба 1 - шт., фиксирующее кольцо - 1 шт., уплотнительная прокладка - 1 шт.
  - Инструкция - 1 шт.
  - Гарантийный талон - 1 шт.

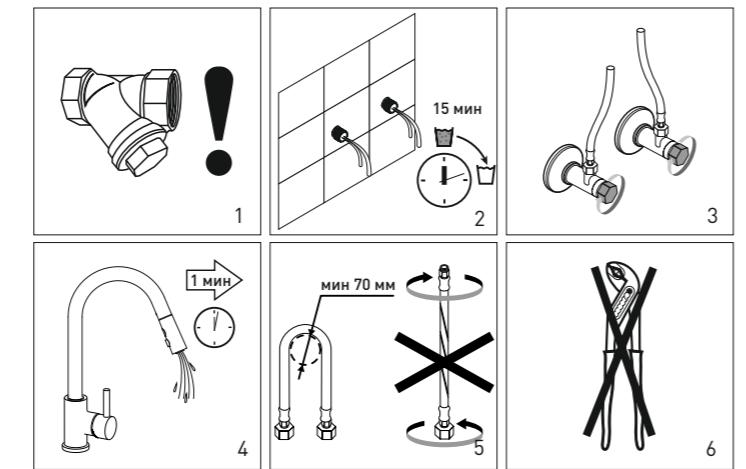
### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочая температура - от +7 до 90° С. Рекомендуемое рабочее давление - от 0,1-0,5 МПа. Максимальное давление - 1 МПа. Максимально допустимая разница в давлениях между горячей и холодной водой - не более 10%. Группа герметичности - I (полное отсутствие протекания в закрытом состоянии). Размер резьбы подводящих труб G1/2".

Рекомендуемое подключение воды: горячая - слева, холодная - справа.

### ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

1. Для эксплуатации смесителя необходимо в водопроводную линию поставить фильтр механической очистки на холодную и горячую воду не более 100 мкм.
2. Перед монтажом смесителя необходимо устранить загрязнения щадящей промывкой водопроводной сети.
3. Полностью перекройте подачу воды в системе с помощью шарового крана.
4. Если производится установка нового смесителя вместо старого, откройте ручку установленного смесителя, чтобы убрать давление в системе. Убедитесь, что вода полностью выбежала. Демонтируйте старый смеситель. Аккуратно промойте соединения.
5. При монтаже водопроводящих шлангов не допускать их сгибания, передавливания, перекручивания и т. д. (смеситель для кухни/умывальника/биде).
6. Недопустимо использовать газовый ключ, так как им можно деформировать накидные гайки.

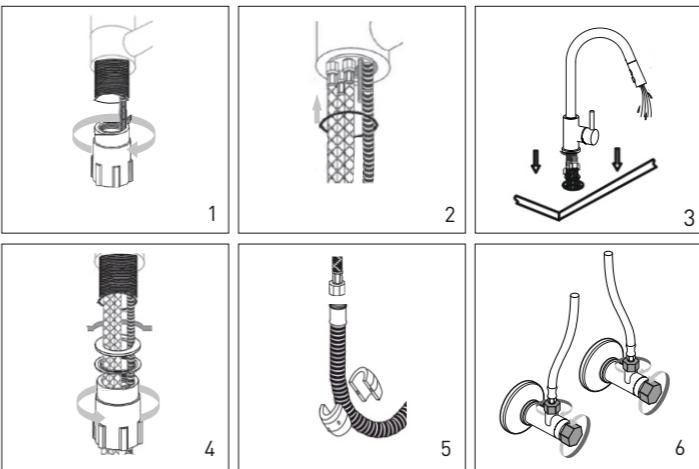


### РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ УСТАНОВКИ



### УСТАНОВКА СМЕСИТЕЛЯ

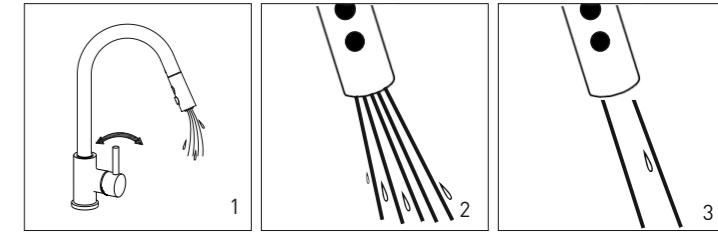
1. Открутите при помощи рук крепежную гайку, расположенную в нижней части корпуса смесителя.
2. Присоедините два гибких шланга для подвода воды, входящих в комплект, к отверстиям в нижней части корпуса смесителя.
3. Установите смеситель на мойке. Оцените декоративную подставку (при наличии) и уплотнительную прокладку на нижнюю часть смесителя.
4. Затяните при помощи рук крепежную гайку на прежнее место в нижней части корпуса смесителя. Убедитесь, что все элементы конструкции смесителя плотно прикручены друг к другу.
5. Прикрутите шланг от лейки к отверстию в нижней части корпуса смесителя. Установите грузик, входящий в комплект, на шланг вытяжной лейки для фиксации вытяжной лейки в изливе смесителя.
6. Соедините смеситель с трубопроводом при помощи накладных гаек гибких подводок, подводящими горячую и холодную воду. Далее откройте полностью подачу воды в системе с помощью шарового крана (вентиля).



**ВНИМАНИЕ!** Перед первой подачей воды через смеситель рекомендуется снять аэратор и дать пробежать воде в течение 1 минуты для очистки от ржавчины и других мелких частиц, которые могут его засорить. После этого перекройте подачу воды и установите аэратор на место.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Пуск, остановка и регулирование потока воды производится движением рукоятки смесителя вправо-влево. Регулирование температуры воды производится движением рукоятки смесителя на себя-от себя.
  2. Режимы подачи воды: душевая струя для мытья овощей и фруктов.
  3. Режимы подачи воды: насыщенная воздухом струя для регулярного использования.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при пользовании смесителем. Все элементы управления работают мягко и плавно, бережное обращение с ними продлит срок службы смесителя.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подключать к изливу смесителя какие-либо устройства, перекрывающие подачу воды из смесителя (например, устройства промывки под давлением, стиральные машины). Подобные устройства могут привести к повреждению. Во избежании поломки смесителя необходимо исключить замерзание в нем воды.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

1. Необходимо использовать моющие/чистящие средства только на мыльной основе. Запрещается использовать абразивные чистящие вещества, а также средства, содержащие алкоголь, азотную и фосфорную кислоту, щелочи, хлорсодержащие компоненты.
2. Рекомендуется производить чистку аэратора один раз в месяц.
3. При необходимости замена картриджа должна производиться только специалистом!

ООО «Региональный Склад»  
Адрес: 630052, Россия, г. Новосибирск,  
ул. Толмачевская, 35,  
[info@grossaqua.ru](mailto:info@grossaqua.ru)  
[www.grossaqua.ru](http://www.grossaqua.ru)

ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ  
ПОДДЕРЖКИ ПОКУПАТЕЛЕЙ  
8 (800) 250-68-88  
Звонок по России бесплатный

ON-LINE СЕРВИС  
+7 (929) 697-27-36

## INSTALLATION AND OPERATION MANUAL FOR KITCHEN PULL-OUT MIXER TAP (Easy Fix installation)

Thank you for buying mixer GROSS AQUA!

GROSS AQUA products have been developed and tested for long-life and stable operation. All parts in constant contact with water are made of materials approved for use - brass as per GOST 17711-93, stainless steel, food plastic and non-toxic rubber. Movable parts are lubricated with non-toxic, hypoallergenic silicone grease.

### ATTENTION!

Please read these instructions carefully before starting the installation. Installation of the mixer must be performed by a specialist!

### SCOPE OF DELIVERY

- Mixer body - 1 pc.
- Decorative plate - 1 pc. (optional)
- Flexible hoses for water supply - 2 pcs.
- Easy Fix mounting kit:  
retainer nut - 1 pc., plastic washer 1 - pc., retainer ring - 1 pc., sealing gasket - 1 pc.
- Operation Manual - 1 pc.
- Warranty Certificate - 1 pc.

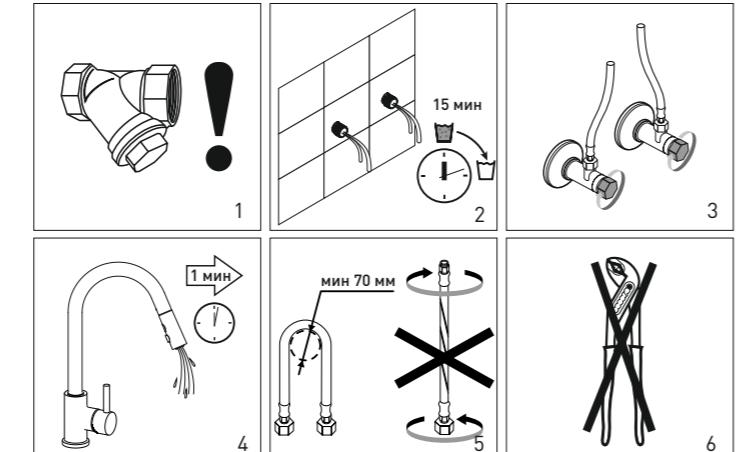
### SPECIFICATIONS

Operating temperature is +7 to 90° C. Recommended operating pressure is 0.1-0.5 MPa. Maximum pressure is 1 MPa. Maximum allowable pressure difference between hot and cold water is not more than 10%.

Leak tightness group - I (total absence of leaks in the closed state). Thread size of supply pipes is G1/2". Recommended water connection: hot on the left, cold on the right.

### PREPARATION FOR INSTALLATION

1. To ensure smooth operation of the mixer it is necessary to install a mechanical treatment filter on the water supply line for cold and hot water not exceeding 100 μm.
2. Before installing the mixer, soiling must be thoroughly removed by flushing of the water supply system.
3. Fully shut off the water supply to the system using the ball valve.
4. If you are installing a new mixer instead of the old one, open the handle of the installed mixer to relieve pressure in the system. Make sure that the water completely flowed down. Remove the old mixer. Flush out the connections carefully.
5. When installing water supplying hoses, do not allow them to be bended, squeezed, twisted, etc. (kitchen/wash-basin/bidet mixer).
6. It is not permissible to use a gas-pipe wrench, as it can deform swivel nuts.

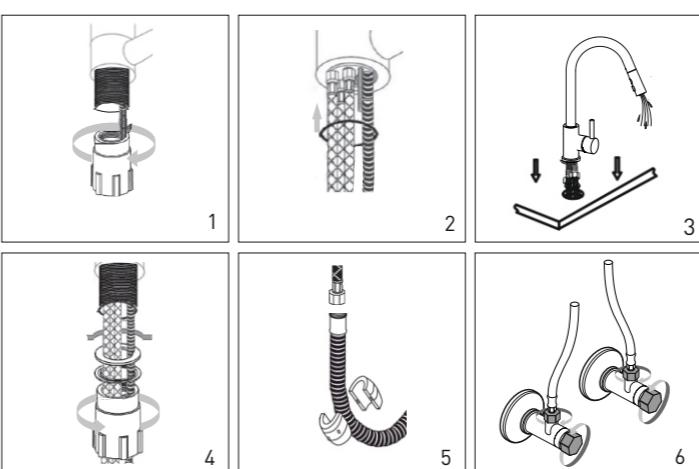


### RECOMMENDED INSTALLATION TOOL



### MIXER INSTALLATION

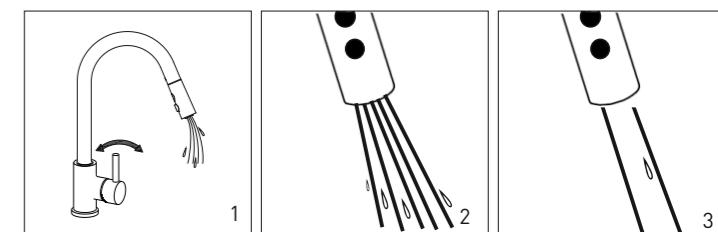
1. Unscrew by hand the mounting nut located in the lower part of the mixer body.
2. Connect the two included flexible water supply hoses to the holes in the bottom of the mixer body.
3. Place the mixer on the sink. Place the decorative plate (if available) and sealing gasket on the bottom of the mixer.
4. Tighten the mounting nut to its original place at the bottom of the mixer body. Make sure that all structural elements of the mixer are tightly screwed to each other.
5. Screw the pull-out hose from to the hole in the bottom of the mixer body. Place the included plumb on the pull-out hose to secure it in the mixer spout.
6. Connect the mixer with the flexible connection nuts to the hot and cold water supply piping. Next, fully open the water supply to the system using t he ball valve.



**ATTENTION!** Before the first water supply through the mixer, it is recommended to remove the aerator and let the water run for 1 minute to remove rust and other small particles that may clog it. After doing so shut off the water supply and put the aerator back in place.

### OPERATION

1. Start, stop and adjust the water flow by moving the handle to the left and right. The water temperature can be adjusted by pulling/pushing the mixer handle.
2. Mode of water supply: shower stream to wash fruit and veg.
3. Mode of water supply: aerated water stream for regular use. Do not apply excessive force when using the mixer. All controls operate gently and smoothly, gentle handling will extend the life of the mixer.



**DO NOT** connect any devices to the mixer spout that shut off water supply from the mixer (e.g. devices used for pressure washing, washing machines). Such devices can cause damage. To avoid malfunction of the mixer, it is necessary to avoid freezing of water in the mixer.

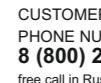
### MAINTENANCE AND CARE

1. Use detergents/cleaners on a soapy base only. It is forbidden to use abrasive cleaners, as well as substances containing alcohol, nitric and phosphoric acid, alkalis, chlorine-containing components.
2. It is recommended to clean the aerator once a month.
3. If necessary, the cartridge must be replaced by a specialist only!

The manufacturer reserves the right to make changes to the design and configuration of the product without prior notice that do not deteriorate the stated characteristics.

Regionalny Sklad LLC,  
630052, Russia, Novosibirsk,  
Tolmachevskaya street, 35  
[info@grossaqua.ru](mailto:info@grossaqua.ru)  
[www.grossaqua.ru](http://www.grossaqua.ru)

CUSTOMER SUPPORT  
PHONE NUMBER:  
8 (800) 250-68-88  
free call in Russia



ON-LINE SERVICE  
+7 (929) 697-27-36

## АС ҮЙГЕ АРНАЛҒАН АРАЛАСТЫРҒЫШТЫ МОНТАЖДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ (Easy Fix монтаждау)

GROSS AQUA араластырғышын сатып алғаныңыз үшін раҳмет! GROSS AQUA өнімі үзақ және тұрақты жұмыс үшін өзірленген және синалған. Сүмен тұрақты байланысы бар барлық бөлшектер пайдалануға рұқсат етілген материалдардан жасалған - жez МЕМСТ 17711-93, тоғыз болат, тағамдық пластмасса және улы емес каучук. Жылжымалы бөліктері улы емес, гипоаллергенді силиконды майлаумен жағылған.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Орнату алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыныз. Араластырғышты орнату маманмен жүргізуі туи!

### ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

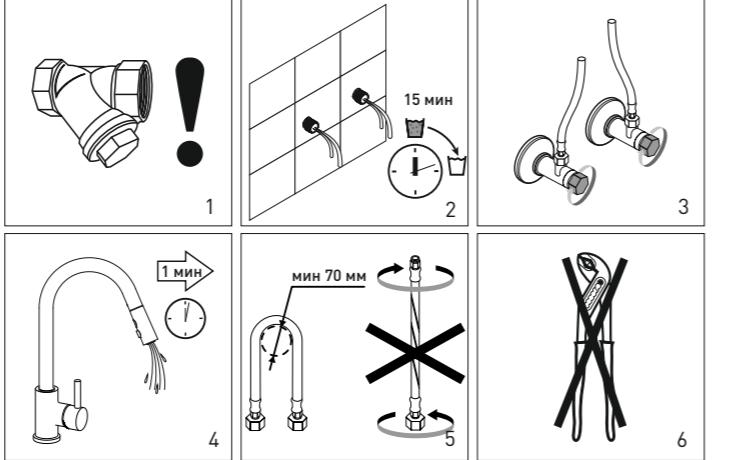
- Араластырғыштың корпусы - 1 дана.
- Сәндік тұғыр - 1 дана (опциялық)
- Су жеткізу үшін икемді күбіршек - 2 дана.
- Easy Fix бекітіш жиынтығы:

  - бекіту бұрандасты - 1 дана, пластикалық шайба - 1 дана,
  - бекітіш сақина - 1 дана, тығызыдағыш тесем - 1 дана.

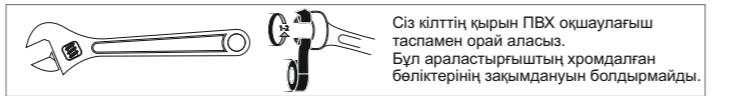
- Нұсқаулық - 1 дана.
- Кепілдік талоны - 1 дана.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Жұмыс температурасы - +7-ден 90° с дейін. Ұсынылатын жұмыс қысымы - 0,1 дең-0,5 МПа-га дейін. Максималды қысым-1МПа. Ыстық және суық су арасындағы қысымдағы ең жоғары рұқсат етілген айрымашылық - 10% - дан аспайды Герметикалық тобы-1 (жабық күйіндегі ағудын толық болмауы). G1/2 жеткізуіш құбырлар бұрандасының өлшемі". Ұсынылатын су косу: ыстық-сол, сұық-оң жақта.



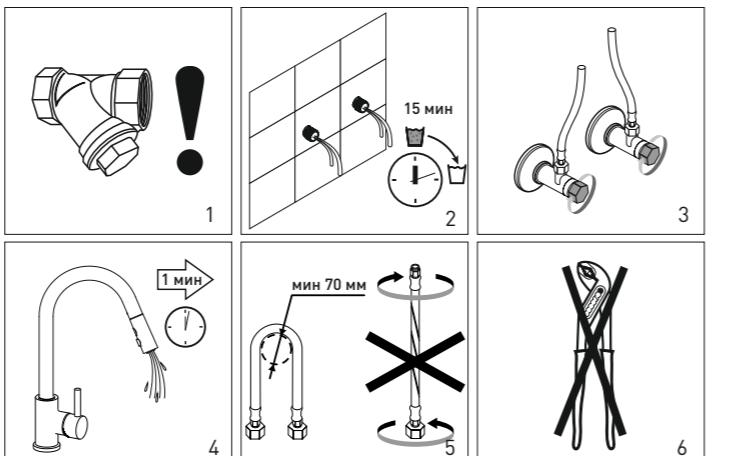
### ОРНАТУ ҮШІН ҰСЫНЫЛҒАН ҚҰРАЛ



Сіз кілттік қырын ПВХ оқшаулашты спламен орай аласыз.  
Бул араластырғыштың хромдалған бөліктерінің зақымданын болдырмайды.

### ПАДРЫХТОКА ДА ҮСТАЛЁУКІ

- Для эксплуатации змяшальника неаобходима ў вадаправодную лінію паставіць фільтр механичнай ачысткі на халодную і гарачую воду не больше за 100 мкм.
- Перад мантажом змяшальника неаобходима ліквідацаь забруджованні старанным прамываннем вадаправодной сеткі.
- Цалкам перакрыице падачу воды ў сістеме з дапамогай шаровага крана.
- Кали праводіцаа үсталёука новага змяшальника замест старога, адкрыице ручку үсталяванага змяшальника, каб убраць ціск у сістеме.
- Пераканайцеся, што вада цалкам выбегла. Дэмантуйце стары змяшальник. Акуратна прамыйце злучэнні.
- Пры мантажы вадаправодзячых шлангаў не дапускаець іх згінання, пераціскання, перакручвання і г.д. (Змяшальник для кухні/умывальника/бідэ).
- Недапушчальная выкарыстоўвацаь газавы ключ, бо ім можна дэфармавацаь наїздная гайкі.



### РЭКАМЕНДАЦІЇ ПА ІНСТРУМЕНТАХ ДЛЯ ҮСТАЛЁУКІ



Вы можаце абматаца грані ключа ізоляцыйнай стужкой ПВХ.  
Гэта прадухіліц пашкоджанне храмавых частак змяшальника.

## ІНСТРУКЦЫЯ ПА МАНТАЖЫ И ЭКСПЛУАТАЦЫИ ЗМЯШАЛЬНИКА ДЛЯ КУХНІ З ВЫЦЯЖНОЙ ПАЛІВАЧКАЙ (монтаж Easy Fix)

Дзякуем за набыццё змяшальника GROSS AQUA!  
Продукцыя GROSS AQUA распрацавана і пратэставана для даўгавечнай і стабільнай працы. Усе дэталі, якія маюць пастаянны контакт з водой, выкананы з матэрыялаў, дапушчаных да выкарыстання - латунь ДАСТ 17711-93, нержавеючая сталь, харчовая пластмасса і нетаксічны каучук. Рухомыя часткі змазаны нетаксічнай, гіпааллергеннай сіліконавай змазкай.

**УВАГА!**  
Перад пачаткам үсталёука ўважліва вывучыце дадзеную інструкцыю.  
Усталёука змяшальника павінна праводзіцца спецыялістам!

### КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

- Корпус змяшальника - 1 шт.
- Дэкарэтуюна падстаўка - 1 шт. (Апцыянальна)
- Гнуткія шлангі для падвода воды - 2 шт.
- Крапежны набор Easy Fix:

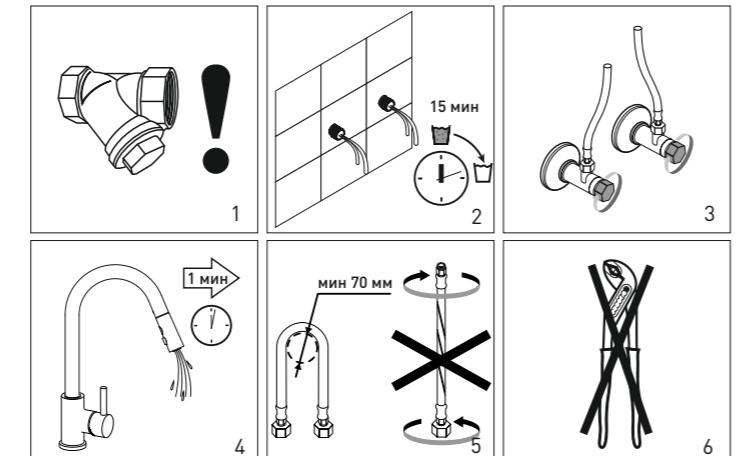
  - крапежная разьба - 1 шт., пластикальная шайба - 1 шт., фіксуючее кальцо - 1 шт., ушчыльнительная пракладка - 1 шт.
  - Інструкцыя - 1 шт.
  - Гарантыйны талон - 1 шт.

### ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Рабочая температура - ад +7 да 90°C. Рэкамендацыі па працоўным ціску - ад 0,1-0,5 Мпа. Максимальны ціск - 1МПа. Максимальна дапушчальная разніца ў ціскіах паміж гарачай і халоднай водой - не больш за 10%. Група герметычнасці - I (поўная адсутнасць працякання ў закрытым стане). Памер разъбы падводзячых труб G1/2".  
Рэкамендацыі па падключэнні воды: гарачая - злева, халодная - справа.

### ОРНАТУҒА ДАЙЫНДЫҚ

- Араластырғышты пайдалану үшін су құбыры желісіне механикалы тазарту сүзгісін сұық және ыстық суга 100 мкм-ден артық емес қою қажет.
- Араластырғышты монтаждау алдында су құбыры желісін мұқият шаюмен ластанды жоу қажет.
- Шарны краны арқылы жүйеде су беруді толығымен жабыңыз.
- Егер есکінің орнына жаңа араластырғышты орнату жүргізілсе, жүйеде қысымды жоу үшін орнатылған араластырғыштың тұтқасын ашыңыз. Су толығымен шыққанына көз жеткізің. Есік араластырғышты бөлшектеніз. Қосылыстарды абайлап жуыңыз.
- Су құбыры құбыршектерін монтаждау кезінде олардың майысуына, қысылуына, бұрапуына және т.б. жол бермеу керек (ас үй/қолжұбыш/биде арналған араластырғыш).
- Газ кілтін қолдануға болмайды, себебі олармен деформациялауға болады.



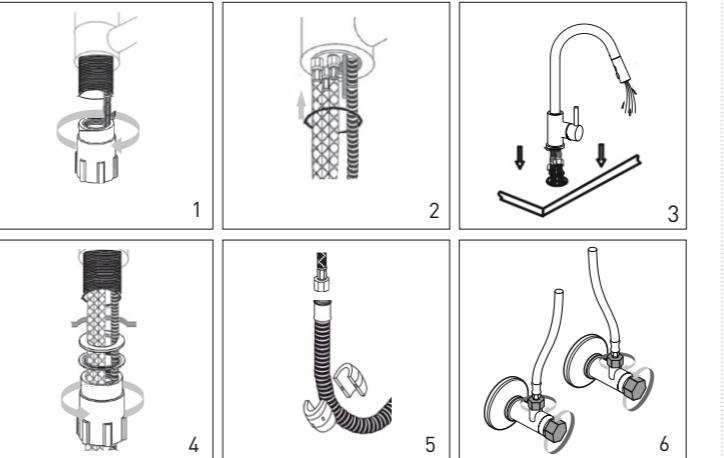
### ОРНАТУ ҮШІН ҰСЫНЫЛҒАН ҚҰРАЛ



Сіз кілттік қырын ПВХ оқшаулашты спламен орай аласыз.  
Бул араластырғыштың хромдалған бөліктерінің зақымданын болдырмайды.

### АРАЛАСТЫРҒЫШТЫ ОРНАТУ

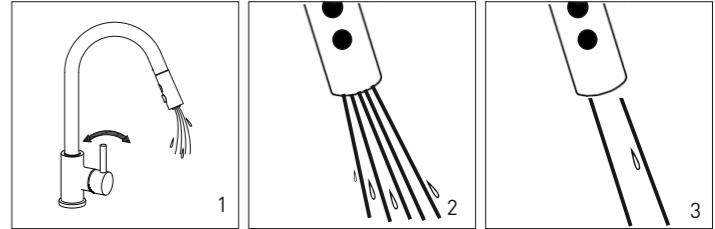
- Қолдың көмегімен араластырғыш корпусының төмөнгі бөлігінде орнапасқан бекіту сомынын бұраныз .
- Жынытыққа кіретін су жеткізу үшін екі илігіш шлангты араластырғыш корпусының төмөнгі бөлігіндегі тесіктеге қосыңыз .
- Араластырғышты жуышка орнатыңыз. Араластырғыштың төмөнгі бөлігіне сәндік тұтырықты (бар болса) және тығызыдағышты кінің .
- Қолдың көмегімен араластырғыш корпусының төмөнгі жағындағы бұрынғы орынға бекіту сомынын тартыңыз. Араластырғыш конструкциясының барлық элементтері бір- біріне тығыз байланған екенине көз жеткізің.
- Шлангты құйыштан араластырғыш корпусының төмөнгі жағындағы тесікке бұраныз. Жынытыққа кіртін, жүкті араластырғыш төгіне созылатын құйғышты бекіту үшін созылатын құйғышты шлангының орнатыңыз.
- Араластырғышты құбырмен ыстық және сұық су әкелетін илігіш су құбырларының жапсирма сомындарының көмегімен жалғаңыз. Содан кейін шарлы краны арқылы жүйеде су беруді толығымен жабыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Араластырғыш арқылы алғашқы су берер алдында аэраторды шешіп, тоттан және басқа да ұсак бөлшектерден тазалау үшін 1 минут ішінде суға жүгіріп ету ұсынылады. Кейін бул су беруді жабыңыз және аэраторды орнына орнатыңыз.

### ПАЙДАЛАНУ

- Су ағынын іске қосу, тоқтату және реттеу араластырғыш тұтқасының жоғары-темен қозғалысымен жүргізіледі. Су температурасын реттеу араластырғыш тұтқасының өзінен-өзіне қозғалысымен жүргізіледі.
- Су беру режимдері: тұрақты пайдалану үшін ауамен қанықан ағын. Араластырғышты пайдалану кезінде шамадан тыс күш салмаңыз. Барлық басқару элементтері жұмысқа және тегіс жұмыс істейді, олармен үқыпты жұмыс істеу араластырғыштың қызмет ету мерзімін ұзартады.



Араластырғышты құюға араластырғыштан су беруді жабатын қандай да бір құрылғыларды (мысалы, қысыммен жуу құрылғылары, кір жуу машиналары) қосуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Осылайда құрылғылар закымданылу әкелу мүмкін. Араластырғыштың сынуын болдырмау үшін онда судың катуын болдырмау қажет.

**ҚЫЗМЕТ КОРСЕТУ ЖӘНЕ КҮТИМ**

- Жуу / тазалау құралдарын тек қана сабын негізінде фана қолдану қажет. Абразивті тазалағыш заттарды, сондай-ақ құрамында алкаголь, азот және фосфор қышқылы, сілтілер, хлорлы компоненттер бар заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Айна бір рет аэраторды тазалау ұсынылады.
- Қажет болған жағдайда картриджді тек фана маманмен ауыстырылу қажет

Дайындаушы алдын ала ескертсіз бўйымын конструкциясына және жиынтықына мәлімделген сипаттамаларды нашарлатпайтын езгерістер енгизу қўяғын вәзін қалдырады.

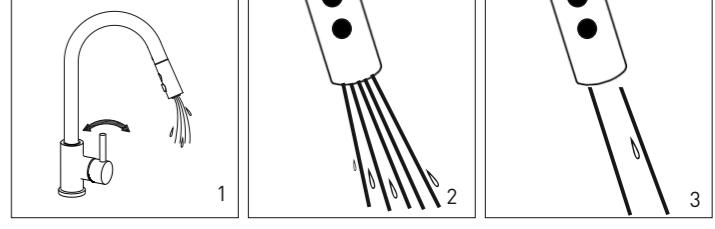
«Региональный Склад» ЖШК, 630052, Ресей, Новосибирск к., Толмачевская көшесі, 35 info@grossaqua.ru www.grossaqua.ru

САТЫП АЛУШЫЛАРДЫ  
КОЛДА ҚЫЗМЕТІ:  
**8 (800) 250-68-88**  
Ресей бойынша тегін қорыту шапу WhatsApp Viber Telegram

ON-LINE СЕРВИСІНІҢ  
+7 (929) 697-27-36  
 

### ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

- Пуск, спыненне і рэгуляванне патоку вады ажыццяўлеца рухам рукаяткі змяшальника ўправа-ўлевіа. Рэгуляванне тэмпературы вады ажыццяўлеца рухам рукаяткі змяшальника на сябе-ад сябе.
- Рэжымы падачы вады: душавая бруя для мыцца гародніны і садавіны.
- Рэжымы падачы вады: насычаная паветрам бруя для рэгуляргарынага выкарыстання.
- Не прыкладайце прамерных намаганняў пры карыстанні змяшальникам. Усе элементы кіравання працујуць мякка і плаўна, беражліве абыходжанне з ім падоўжыць тэрмін службы змяшальника.



**ЗАБАРАНЯЕЦЦА** падключыца да зліву змяшальника якія-небудзь прылады, якія перакрываюць падачу воды са змяшальника (напрыклад, прылады прамывання пад ціскам, пральняя машины). Падобныя прылады могуць прывесці да пашкоджання. Каб пазбегнучь паломкі змяшальника, неаобходима выключыць замярзанне ў ім воды.

**АБСЛУГОЎВАННЕ И ДОГЛЯД**

- Неаобходима выкарыстоўваць мынныя/чысцячыя сродкі толькі на мыльной аснове. Забараняеца выкарыстоўваць абразіуныя чысцячыя рэчывы, а таксама сродкі, якія змяшчаюць алкаголь, азотную і фосфорную кіслату, шчолачы, хлормышчальнича кампаненты.
- Рэкамендуецца ажыццяўляць чыстку аэратора адзін раз у месяц.
- Пры неаобходимасці замена картырдыка павінна ажыццяўляцца толькі спецыялістам!

Вытворца пакідае за сабой права без папярэдняга паведамлення ўносіць змены ү конструкцию і камплектацию выработы, якія не пагаршаюць заўліенія характеристыкі.

ТАА «Региональный Склад», 630052, Ресей, г. Новосибирск, вул. Толмачевская, 35 info@grossaqua.ru www.grossaqua.ru

ТЭЛФОН СЛУЖБЫ  
ПАДТРИМ